读"玻璃杯半满抑或半空?汉语重音的另类观"引发的思考

曹剑芬

摘要 本文并非对汉语重音问题的系统探讨,只是基于廖敏(Hana Třísková, 2020) 关于汉语重音的"另类观"的启发,从语音学的角度思考汉语重音研究中的一些问题。内容主要包括以下几个方面。第一部分,普通话重音问题争议概说及分歧实质简析:从廖敏的"汉语重音的另类观"说起——不一样的理解烦恼,一样的认知局限。第二部分,简评廖敏另类重音观的积极意义和"半空还是半满杯子"设问比喻的局限性。第三部分,"半满杯子"还是"半空杯子"的比喻所引发的若干思考:关于汉语重音问题的诸多主张和争议,归根结底,都出自对以下两个关系的认识分歧:(1)语言的普遍共性与各自特异性的关系;(2)重音与声调的关系。世界上的语言具有许多普遍共性,所以才能彼此翻译、相互沟通,这是由人类共同的生物学机能(刺激-反应机能)和共通的认知心理机制决定的。与此同时,各个语言又都具有各自的独特性。所以,才有语言的多样性(曹剑芬, 2016),才需要翻译才能彼此沟通。语言的多样性是由各该语言社会最初约定音义结合关系时的任意性决定的,而音义结合的最小语言单位是词。因此,语言的特异性主要就表现在词汇层面上。由此可见,在探讨重音问题时,就必须挖掘不同类型语言里的特异性,才能真正认清重音的语言普遍性与特异性的关系。

至于重音的探讨为什么总是跟声调问题纠缠在一起,表面看来,似乎主要在于不同语言 母语者对 tone (音调) 这个术语概念的理解不一样;而实质上,这依然是个语言普遍性与 语言特异性的关系问题。这里涉及的问题关键是 tone 这个因素在不同语言里的音位功能和 节律功能不一样,因而其变化方式及实现手段也就不一样。在词平面上,汉语的构词法与重 音语言的构词法不同: 重音语言的词、即最小音义结合单位是音节的组合, 词素是整个音节, 单个音节一般没有构词功能。所以词内音节之间的重度对比是重要的构词手段之一,在物理 声学上,这种重度对比必须依赖音节之间的音高音区(register)突显度的对比,而并不关 心音节内部音高变化的曲拱特征。赵元任(1980:92)早就注意到,欧、美人"因为很少利 用一个音节内部的变化来辨别有什么意义的, 所以他们就不大注意这些地方, 他们只注意高 低,所谓叫 register,不注意调形,就是 contour。"所以,重音语言里音节之间的重度对 比具有区别词(词义、词法)的音位功能。而汉语的词、即最小音义结合单位是音节,词素 或者叫最小语素就在音节内部。所以,就 tone 这个音高运动因素而言,它在汉语里起码身 兼两职: 既具有区别词的音位对立功能,又负载它在更高层面上的节律对比功能。这种双重 载信需求决定了汉语的重音必须通过音节内部音高的音区特征和曲拱特征的并存叠加同步 实现的。也就是说,汉语最基本的构词要素在音节内部、而不是在音节之间,所以汉语音节 之间的轻重对比一般没有重音型语言里那样的构词功能。尽管汉语跟其他语言一样,音节内 部的音高运动既是一种构词要素,又是一种构形要素,这是语言普遍性的体现;但是,由于 各自的构词法各异,因而其表层实现也就各不相同。由此可见,语言的普遍性实际上就寓于 语言的特异性之中,没有个性,也就无所谓共性,反之亦然。

综上所述,任何活的语言都不可能没有轻重缓急和抑扬顿挫的语音变化,这是人类语言的普遍共性,是由语言作为人类不可或缺的交互工具和思维载体的本质决定的。其承载和传递信息的效能,必然要在说和听的生理和心理局限与交互的客观需求之间取得相对的平衡。因此,语音的轻重调节是不可避免的。汉语也不例外,并不是没有重音,只不过跟重音型语言或者其他类型语言里重音的实现方式不一样。无论是在词层面上还是语句层面上,汉语的重音都呈现出不同于重音型语言的类型特点。尤其是在词平面上,汉语的重音不像重音型语言里那样依赖于音节之间的轻重对比、而是通过音节内部包括音高在内的物理四要素的规律

性调节变化实现的。因此,汉语音节内部的音高变化既能承载轻重信息,又能承载声调和语调信息;也正因为如此,才导致人们、尤其是非声调语言母语者对汉语重音和声调关系理解上的种种困惑。

关键词 重音 声调,语言类型,增强,减缩,弱化,对立,对比,普遍性,特异性,音区 特征,曲拱特征,并存叠加

Reflections on "Is the glass half full or half empty? The alternative concept of Chinese stress"

Cao Jianfen

ABSTRACT

Present paper gives some thinking inspired by Hana Třísková's (2020) "alternative view" of Chinese stress from the perspective of phonetics, rather than a systematic study of Chinese stress. Main attention of the paper is paid into following aspects.

At first, a brief introduction to the main confusion and controversy of stress in Mandarin Chinese, such as (1) is there word stress in Mandarin? If so, why the Qing1sheng1 (轻声), i.e., the weakened stress, is named as neutral tone? And (2) taking the di-syllabic structure as the example, is there phonemic contrast between so-called Zhong4 (重) and Zhong1 (中), i.e., is there phonemic opposition between the stressed syllable and relatively unstressed syllable? If yes, then the di-syllabic structure is left heavy or right heavy, i.e. Zuo3 Zhong4 (左重) or You4 Zhong4 (右重)? Scholars in the field of linguistics both at home and abroad are puzzled by these problems for a long time.

In the second part, some comments on the positive significance and the limitation of the view of "half empty or half Full Cup" metaphor were made briefly.

The third part is some thinking triggered by the metaphor of "Half-full Cup" or "Half-empty Cup": there are many of the claims and disputes about Chinese stress, while in the final analysis, they are all stemmed from the different points of view on the following two relationships: (1) the relationship between generality and specificity of language; (2) the relationship between stress and tone. Languages in the world have many universal features, which were determined by the common biological function (i.e., stimulus-response) and the common cognitive psychological mechanism, so we can translate and communicate with each other. At the same time, each language has its own uniqueness, thus, leading to the linguistic diversity, which was originally determined by the arbitrariness of each language society when they initially agree on the combination between sound and meaning (曹剑芬 J. Cao, 2016). While the arbitrariness on language symbols is mainly exhibited in the combination of sound and meaning at the lexical level. It means that the specificity of language is mainly on the lexical level. Therefore, in the discussion of stress, we must excavate the specificity in different types of languages, in order to really understand the relationship between the universality and specificity of stress of language.

As to why the discussion of stress is always entangled with the problem of tone, on the surface, it seems to be mainly that native speakers of different languages have different understandings of the term TONE; while in the fact, it is still a question concerned with the relationship between language universality and language specificity. The key factors involved here are related to the differences in the phonemic and rhythmic functions of tones in different

languages, so the mode of tonal change and the means of their realization are also different. Thus,

in the word level, Chinese word-building is quite different from that of stress-timed language. Specifically, the word, as the minimum morpheme in stress-timed language is the combination of syllables, i.e., the minimum lexeme is the whole syllable, and the single syllable has no word-building function. Therefore, the contrast of accent degree between syllables is one of the important word-building methods. And at the level of physical acoustics, the contrast must depend on the opposition of pitch height (i.e., register) between syllables, but not concern itself with the contour of the pitch movement within the syllable. As Yuen Ren Chao (1980:92) had long noticed that, because "European and American scholars seldom use the tonal variation internal of a syllable to distinguish what it means, they only pay attention to the high and low variation in pitch height, the so-called register, but not pay attention to the contour of pitch movement within the syllable". In contrary, the Chinese word, that is, the smallest unit of combination of sound and meaning is the syllable, so the word lexeme or the smallest morpheme is inside the syllable. Therefore, tonal variation in Chinese plays at least two kinds of roles: That is, not only has the function of distinguishing the phonemic oppositions of words, but also carries the information of rhythmic contrast at higher levels as well. In order to satisfy the function of the dual-load signal, the features referred to either the pitch register and pitch contour must be realized within the syllable simultaneously. That is to say, the word-building elements of Chinese are inside the syllables rather than between them, that's why the tonal comparison between Chinese syllables has no function of word-building. This shows that, although Chinese is like other languages, pitch is both a word-building element and a form-building element, which is a reflection of the universality of language, but because their methods of word-building are different, so their surface realization is different too. So it is clear that, the universality of language in fact lies in the specificity of language, if there is no language specificity, there is no language universality, and vice versa.

To sum up, it is impossible for any living language to be free from the phonetic changes of priorities and cadences, which are the universal features of human language that determined by the nature of language as an indispensable tool for human interaction and a vehicle for thought. The efficiency of carrying and transmitting information is bound to achieve a relative balance between the physical and psychological limitations of speaking and listening, as well as the objective needs of interaction. Therefore, it is inevitable to adjust the tone of voice. Chinese is no exception, not without stress, but different from stress language or other types of language at both word level and sentence level. Consequently, the pitch changes in Chinese individual syllables can carry not only the information of lexical distinction in local, but also the information of stress and intonation in the global. That is way people, especially the native speakers of non-tonal languages, are puzzled about the relationship between Chinese stress and tone.

KEYWORDS stress, tone, types of language, strengthening, reduction, weaken, opposition, contrast, universality, specificity, pitch register, pitch contour, simultaneous overlapping

1. 引言: 不一样的理解困惑和一样的认知局限

汉语里重音这个术语译自英语的 stress,统称为轻重音。因为无论在哪个语言里,重音的概念其实都包含着不同程度的重与非重或重与轻的对比,这是同一个语言学范畴的两个不可分割的方面。轻重互相衬托,没有重,就无所谓轻,反之亦然。然而,由于语言类型的固有差异,人们对不同语言里的重音、尤其是词层面的重音特性存在诸多理解上的困惑。

1.1 不一样的理解烦恼

就词层面而言,对重音的理解显然存在语言的类型学区别。在非声调语言里,词重音(lexical stress/word stress)的对立就像汉语的声调(lexical tone)对立一样,在区别词(词义或词性)方面起关键作用。可是在像汉语这样的声调语言里,除了像普通话里那样极少数的辨义轻声之外,基本上不存在重音语言里那种具有别义功能的词重音对立,只存在相对的重与非重的对比,而那种对比已经涉及语句层面的韵律问题了。可是,西方语言学家在研究汉语的时候,往往无法理解这一点。最令他们挠头的就是普通话的轻声和轻音问题,其英文译名明明是 neutral tone,却又叫轻声或轻音,实在令人费解。此外,对于非轻声词内常规重音音节的"重"与"中"的对比及其分布,更是让人难以理解和把握。其主要困惑就在于对轻重音跟声调关系上的纠缠不清。

其实,不但是西方语言学家,就是中国的语言学家们,多半也没有真正厘清这些问题。不是不承认汉语有词重音,就是习惯于沿用基于非声调语言的理论框架,来看待汉语的词重音,却忽视了汉语作为声调语言的本质特点。长期以来,尽管探索不断,异议纷呈;但是,人们依然一如既往地沿着习惯的思路探讨。起初主要是对轻声的归属和类别的讨论,后来的争议主要集中在普通话里除了轻重对立之外,究竟还有没有"重"与"中"的对立;假如有的话,那么,以双音节结构为例,究竟是"左重"型还是"右重"型的(或者叫"重中"型与"中重"型的)。与此相关的,自然还涉及汉语声调跟语调的关系,那也是长期困扰中外语言学界的理解难题。譬如,早期是争论汉语有没有语调,后来是套用印欧语言的语调模型、但又发现行不通的烦恼,直至赵元任提出声调跟语调"代数和"关系的著名论断之后,才解开了这个理解困惑。

由上可见,在中外语言学界,对于重音与声调及语调,不同母语背景的人往往存在诸多不一样的理解困惑。一方面,对于非声调语言、尤其是重音语言(或者按传统叫重音-节奏语言)母语者而言,其主要困惑就在于对轻重跟声调关系上的纠缠不清;另一方面是声调语言(或者按传统叫音节-节奏语言)母语者怎样看待非声调语言里的重音和语调,其主要困惑就在于对非声调语言里跟重音相关的诸多术语概念理解上的烦恼。譬如,仅就 R. L. Trask(1996)的《语音学和音系学词典》收录的与词重音相关的英语术语就不下五六条,诸如accent,stress, lexical stress, pitch-accent,stress-accent,甚至还有 prominence,等等。这些条目的释义有的局部彼此互见,有的则含混不清,或涉及不同考察视角和不同理

论模型,还有的涉及句子重音。总之,具体情况错综复杂,往往令查阅者莫衷一是。其实,说到底,这些也都属于重音与音高运动之间关系上的纠缠不清。因此,只有厘清这一系列的连锁关系,才能对汉语的轻重音问题有个相对清醒的认识和比较贴切的解读与描写。

1.2 一样的认知局限

廖敏另类的汉语重音观提醒了我们,上述种种看似不一样的理解困惑,其实都源自同样的认知根源。那就是:往往囿于母语的认知心理,而不善于从客观的语言类型学差异中去探索和寻找问题的答案。实际上,这是我们常犯的通病,是一种认知局限的表现。

通常,人们对于母语之外的语言,要么习惯于用基于母语语言事实的规律和规则去认识和评估别的语言里的语言现象,要么就是盲目套用基于别的类型语言事实的语言学理论;反之,对于母语里某些独特的语言现象,却又常常习焉不察。真应了那句话:"不识庐山真面目,只缘身在此山中"。

廖敏,捷克人,一个重音型语言母语者,当然会对汉语的重音与声调关系比较陌生,无法凭借"词感"¹(裴雨来,2016)来获得正确的判断;不过,她不但成功地习得了汉语,而且长期在捷克从事汉语教学与研究。鉴于她学习汉语的亲身经历和教授捷克人学汉语时遇到的种种问题,自然会对汉语的重音与声调关系比较敏感,因而急切需要搞清楚这个困扰她多年的难题。据笔者所知,她多年来一直在孜孜不倦地上下求索,多次来中国与不少国内学者交流与合作,而目下的这种"半满杯子"还是"半空杯子"的设问比喻,正是集中反映了她长期探索的独特视角。

2. 另类重音观的启示

2.1 换个视角看问题

廖敏另类的汉语重音观出自她作为一个局外人的考察,与我们的视角不一样。相形之下,我们这些汉语母语者,很多人虽然长期从事汉语的语音、词汇或语法和语义的研究,却因习 焉不察而囿于固有考察视角的局限,对许多问题不是没有去认真探索,就是没有探索到点子上,以至于长期处于众议纷争、却仍然不得其要领的尴尬境地。反倒是国外的一些学者,力图从他们对汉语认识的困惑中寻求突破,提出了一些具有启发意义的思考。譬如,较早的扎多延柯(1958),他首先通过实验提出了汉语轻声是弱重音的论断;现在的廖敏,提出了汉语重音的"重点不在重、而在于语义虚化"的另类观。这些例子无不提醒我们,必须跳出身在其中的"庐山",突破固有思路,换个视角,才能识得其"真面目"。

2.1.1 争议涉及的主要方面

汉语是我们的母语,就以普通话的词重音问题、尤其是轻声和轻音问题为例,这是一个宿存的老问题了。前面提到的 neutral tone 究竟是声调还是重音的问题,就是笔者亲身经历

-

¹ 根据裴雨来,所谓"词感"是指对某一个语言单位是不是一个词,母语者都会根据自己的感知做出一定的判断。这种感知和判断称为"词感",是"语感"的一部分。具体请见裴雨来(2016)。

过的尴尬问题。记得 1999 年在捷克参加"国际汉语口语声调、重音和节奏研讨会"时,捷克科学院的学者 Lomova 和 Třísková(廖敏)一起问我: 你们的 neutral tone 或者 neutralized tone 到底是声调还是重音?我说我认为它是一种弱重音音节,其中的声调对立中和化了,其音高实现随前音节的声调调类而定。她们又问,那为什么什么词典里都查不到答案?我无以解答,因为我知道这一直是个有争议的问题,既有人称之为弱重音,又有人称之为第五个声调或者零声调(T5 or T0),还有把它看作特殊变调的。总之,众说纷纭,各执一端,始终没有统一的认识。当然,与之相关的还有非轻声词里的"重"与"中"的问题——到底是"左重"还是"右重",至今仍然未有一致的看法。

2.1.2 争议涉及的语言事实说明

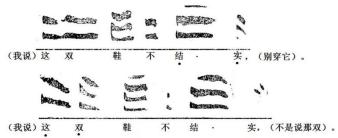
严格说来,重音问题原本不是笔者的研究兴趣所在,但却因为在其它相关研究(诸如汉语节奏和语调的研究,及其在计算机语音合成等方面的应用研究)过程中遭遇了,便也或多或少、零打碎敲地有所涉猎。这方面的主要观点散见于"普通话轻声音节特性分析""连读变调与轻重对立""从语音合成看汉语的重音结构""加强汉语轻音的研究"以及"汉语词重音问题再探"等论文之中²,因研究目标不一样,侧重面各有不同,这里不再一一赘述。为便于讨论,仅就针对争议较多的"重"与"中"的问题简要举例说明如下。

- (1) 关于若干个案的讨论 根据殷作炎(1982),普通话的"攻击"与"公鸡","攻势"与"公事","生气(名词)"与"生气(动词)"等的区别就是跟读"重中"还是"中重"的对立有关的。可是,根据林茂灿等(1984)的声学测量和林茂灿、颜景助(1990)的听辨试验,都没有找到这些案例真的具有"重中"与"中重"区别的客观证据。
- (2)从对普通话轻声型与正常型双音节结构的声调结构、时长结构、强弱(能量)结构以及音色结构各个方面的考察比较(曹剑芬 1994, 1995)结果来看,所谓中与重的区别其实只不过是正常重音音节之间一种量的、不稳定的对比,在具体语境中是可以自由转换的,因而并不能构成像"重"与"轻"那样的功能对立。更为重要的是,从语句中的情况来看,不管是"中重"还是"重中"型的双音节结构,必要时还可能临时转化为重轻型。譬如,以"这双鞋不结•实"中的"这双"和"结•实"为例,在不同语境中³,随着这句话的句子重音位置的改变,这两个双音节结构的重音也会发生变化。下图是这个句子在两种不同语境中的声调调形显示:图中上部那句的重音落在"结•实"上,下部那句的句重音落在"这双"上。比较两句的声调显示便可看出,在上部那句里,"这双"依然为正常型,而下部那句里,由于被强调重读,它的声调模式竟然由本来的正常型变成了类似于轻声型的调形结构:

² 这些论文基本都已收入笔者的《现代语音研究与探索》(商务印书馆,2007)和《语言的韵律与语音的变化》(中国社会科学出版社,2016)两个集子,可资有兴趣者参考。

³ 该实验通过把"这双鞋不结•实"这句话植入不同的引导句里,以模拟这句话在不同语境中的重音结构变化,分别考察"这双"、"鞋"、"不"和"结•实"的重音变化情况。这里只列出了其中的一组,以对比正常型的"这双"和轻声型的"结.实"这两类双音节结构内部的重度对比。根据汉语语句重音的一般规则,在前一个语境中,这句话的句重音应该落在"结•实"上,而在后一个语境中则应该落在"这双"上。实验材料由九个发音人用普通话自然说出。事先,他们并不知道实验目的,但实验结果却显示出不同发音人之间的高度一致性。

一方面,音节"这"显著重读,它的调域变得更宽,调形曲拱变得更加陡峭。另一方面,音节"双"不但其调域变窄了,而且失去了原有的阴平调形,变成了近似轻声音节里的形状。相反,轻声词"结•实"的调形模式却并不改变。这种现象充分证明了"重"与"中"对比的不稳定性和相对性。



正常型和轻声型双音节结构在语句中的音高变化模式比较

(3)此前的研究多半基于个别案例分析或基于小规模语料库的语音实验,为了进一步 检验这些实验结果,曹剑芬(2008a)又实施了基于语料库的自然语言双音节词和计算机合 成的双音节词的群体感知试验。结果再次证明,对于"重"与"中"的所谓对立,除了某些 倾向性的对比情况(譬如,它们在语流中较多地倾向于韵律性的前"重",但并非绝对多数) 以外,既没有找到构成词汇性音位对立的客观语音基础,也没找到系统一致的群体感知依据。

3. "半满杯子"还是"半空杯子"比喻引发的若干思考

廖敏的这个比喻看起来的确很是另类,但却极其发人深思。譬如说,她主张从语义虚实的角度来考察汉语的轻重音问题,就不失为一个好主意。之前我在讨论普通话的连读变调与语音轻重问题时,虽然也涉及到一点,但并没有作为系统考察的目标。她的"半满杯子"还是"半空杯子"的设问,显然是比喻语音的轻重变化跟语义虚实变化的关系。这个看法至少启发我们,应当跳出以往仅仅从语音形式上去考察这个问题的局限。

3.1 语音形式与语义内容不是简单贴合的两张皮

作者采用杯子的"半空"还是"半满"的比喻,来阐释重音与轻音的界定与语义的强化 (增强)与弱化(减缩)有关,无意之间,恰恰说明了语言符号的语音形式(能指)与语义 内容(所指)的辨证统一的道理。

然而,尽管这种思路具有积极意义,但不能不说在某种程度上依然未能摆脱我们共同存在的认知局限。那就是,依然难以从语音形式与语义内容辨证统一的角度去分析问题。

譬如说,在她的比喻分析 A 里,把汉语里默认的正常重音音节比喻为空酒杯子,而把不同程度语义弱化以至虚化的音节比喻为"半满杯子"或者"半空杯子"。这在逻辑上不免有失恰当。试想,一只空杯子,一定要或多或少注入酒水,才谈得上"半空"还是"半满";即使在不注入任何东西的情况下,它依然不失为一只可以独立存在的杯子。可是,普通话里默认为正常重音的音节,不可能像那空酒杯子一样空空如也,否则,它根本就不成其为语言

的音节或词。显然,这个比喻存在逻辑悖理。而且,她自己也认为,这种原本是西方人为声调语言设计的词重音模型不适合汉语。所以,她又提出了比喻分析 B,这回,她把汉语正常重音音节比喻为注满酒水的杯子,而把不同程度语义弱化以至虚化的音节比喻为"半满杯子"或者"半空杯子"。比起分析 A来,这个比喻看起来似乎相当合理,通过增减杯子里酒水就能类比语义的强弱变化。然而,当涉及语义加强的强调重音的时候,问题就来了:你总不能往本来就满满的杯子里再注入更多的酒水吧,于是就只好换上一只特大的杯子了。可是,你换上的这只杯子尽管看起来容积增大了,但它也是一只本来就已经盛满酒水的杯子、而不是一只空或半空的杯子呀,又怎么可能再往里头注入更多的酒水呢?所以,比喻分析 B 同样存在逻辑上的失当。

其实,出现这样的逻辑悖理并不奇怪,仔细想想,这也不是廖敏个人的比喻失当,而恰恰暴露了我们不少人同样未曾意识到的一种认知偏颇。那就是,无论是从语音学角度还是从音系学角度的语音问题探索,常常会自觉不自觉地把声音形式与语义内容当作两张皮来对待。其实,从自然言语产生与感知的神经认知机制来看,语言的声音形式与语义概念决不是简单贴合的两张皮,而是音-义辩证统一、彼此映射的认知心理实体。在实际语言里,任何程度的轻重调节都是形式与内容表里相应的协调变化。所以,我们能够观察到的语音形式的扩展是对语义内容加强的一种内在的自适应现象,实际上是言语交际过程中普遍存在的、为满足信息交互的多变需求而产生的一种适应性的发音调节(曹剑芬,2008b)。因此,不可能想换一只杯子那么简单。其次,在不同类型的语言里,尽管这种基于神经认知的调节机制具有共通性,但是,因受各自特有的音系结构和音系规则的制约和影响,不但词重音的功能不一样,而且涉及语句整体轻重调节的方式和途径显然也会有差异。由此可见,无论是中国人还是外国人,不管是对声调还是重音的认识,都难免出现诸如此类的认知局限。

事实上,早在上世纪二三十年代,赵元任先生(1922,1935)就曾先后多次用"橡皮带"效应来比喻汉语声调跟重音调节变化的关系。鉴于汉语的词重音是通过音节内部物理四要素的调节变化实现的,针对这个特点,他巧妙地把正常重音音节的四声调形曲线画在橡皮带上,通过纵向或横向拉抻橡皮带以类比声调音高音域的展缩变化,从而达到同时实现音阶的相对抬高(up-step)或下沉(down-step)和音程的改变,形象而又贴切地解释了为什么同时在一个音节内既能实现轻重调节、又能确保四声声调的音位区别,科学地阐明了一个核心问题,那就是汉语里轻重与声调的并存叠加(simultaneous overlapping)的原理。而这个比喻的最为精妙之处,就在于对橡皮带这个弹性背景的应用。因为有弹性(而玻璃杯则无此特性),无论纵向还是横向的牵拉伸缩,弹性背景上四声的音高-时间函数关系仍然保持不变,所以才能贴切地类比语音形式与语义概念(包括基本的词义、词法概念以及加强的语用意义)协调变化的自适应机理。这是一种解释汉语声调与重音并存叠加的原理,同样也存在于汉语声调跟语调关系的解释之中。

3.2 关于汉语重音问题诸多主张和争议的关键

关于汉语重音问题的诸多主张和争议,归根结底,都出自对以下两个关系的认识分歧: 一个是语言的普遍共性与特异性的关系;一个是重音与声调的关系。

3.2.1 语言的普遍性与特异性

古往今来,中外的语言学人孜孜不倦,上下求索,不管是自觉的还是自发的,其实都在 向着一个目标进发,那就是,力图探索人类社会特有的这种语言智能,它究竟是怎么运行的, 都有怎样的发展和演变规律。结果发现,一方面,尽管世界上的语言多种多样,各有特色, 但却又具有许多普遍共性;另一方面,这些普遍共性又都是在对多姿多彩的语言特异性的考 察研究之中归纳出来的。正因为世界上的语言具有许多普遍共性,所以才能彼此翻译、相互 沟通,这是由人类共同的生物学机能(刺激-反应)和共通的认知心理机制决定的。与此同 时,各个语言又都具有各自的特异性。所以,才有语言的多样性(曹剑芬,2016)。这种多 样性是由各该语言社会最初约定音义结合关系时的任意性决定的。由此可见,从发生学的角 度看,语言的普遍性与特异性本来就是辩证统一的关系。目下有关汉语轻重音问题的争议, 多半就是由于对语言共性与特性关系上的认识不足而导致的分歧。通常,语言的特异性主要 就表现在词汇层面上,所以,对汉语重音问题的认识分歧也就集中在词重音层面。问题的关 键就在于: tone(音调)这个因素在不同类型语言里的音位功能和节律功能不一定相同,其 变化方式和实现手段也不完全相同,这已经是个不争的事实。可是,我们却常常习惯于套用 某些共性的、或者自己所熟悉的模式去衡量不熟悉的语言实际,这就难免陷入困惑和争议。 在这方面,笔者深有体会,当初在考察汉语语调与声调关系的时候,就曾经遭遇过这样的局 面。由此可见,在探讨汉语重音问题时,同样需要注意语言的普遍性与特异性的辩证统一关 系;惟其如是,才可能从纷繁复杂的 tonal 变化中,逐渐认清汉语的词重音特性,以及声调 (tone) 这个因素在汉语的重音实现方面所起的作用及其独特的作用模式。

3.2.2 声调与重音关系的语言类型学差异

在酒杯比喻中我们不难发现,作者始终纠结于不同重度情况下的声调饱满度问题。那也是上述有关 neutral tone 究竟是声调还是重音问题的核心,更是我们一直未能说清楚的症结所在。其实,这正是一个语言类型学差异的典型表现之一。

如上所述,汉语的词重音对比是通过音节内部物理四要素的调节变化实现的,所以汉语普通话语音轻重对比的核心并不在于声调实现程度,而在于整个音节的能量对比,声调的实现程度只是影响整体能量对比的要素之一,这在汉语里是显而易见的。重音是构成语调/旋律不可或缺的节律/韵律要素之一,只不过在不同类型的语言里,重音作为语言信息载体的功能负荷、或者叫音位负担不一样,那是由不同语言各自音义关联的路径及其结构体系决定的。"轻重音在中国语里头,因为它影响声调,所以在北京语要设立一个轻声,另外成一个音位。……不管你算它是成段音位还是上加音位,向来总是认为是一个音位"(赵元任 1980:87-88)。所以,从这个角度看,汉语里不是没有词重音,只是除了普通话那样的轻声之外,并不存在重音语言里那种承载音位功能的词重音。

再从构词的角度看,原始(古)汉语是单音节词优势,词素其实都在音节内部,所以,音节内的四要素都对音节(以至于词语)的轻重对比起作用,音节内的四要素也就相当于词素。这跟多音节词占优势的重音-节奏型语言不一样,在那里,是以整个音节作为词素的,而音节内除了元、辅音的音色之外,其余都被视为非音素的次要特征。从这个意义上说,也许汉语的确是音节-节奏型语言,无论是音段的音位特征还是超音段的韵律特征都可以通过音节内四要素的调节变化得以实现。声调跟重音、声调跟语调的并存叠加的实现模式就是这方面的典型。或许,这就是赵元任把声调比喻为重音的仆人的缘故吧。

由此可见,在汉语里,对于语音的轻重而言,声调的实现程度只是作为语音轻重调节的要素之一。所以,实际上是声调的语音实现程度取决于轻重对比需要的程度,而不是声调的语音实现程度去决定轻重对比度的程度,尽管它对轻重对比程度的影响确实很显眼。其实,那主要是因为汉语的声调在音节结构中具有跟元、辅音音段同样显眼的音位(也有人称之为"调位")模式、而其他非音段要素(音长和音强)一般没有那样显眼的音位模式而已。

参考文献

- 曹剑芬. 1986. 普通话轻声音节特性分析. 应用声学,(14): 1-6(又收录于曹剑芬. 2007. 现代语音研究与探索. 北京: 商务印书馆).
- Cao, Jianfen (曹剑芬).1994. The effects of contrastive accent and lexical stress up on temporal distribution in a sentence(对比重音和词重音对语句时长分布的影响), *Proc. of ICSLP'94*, Yorkhama, Japan (《第三届国际言语处理学术会议论文集》3: 1083-1086。日本,横滨,1994。又收录于曹剑芬.2007. 现代语音研究与探索 Pp316-326, 北京: 商务印书馆)。
- 曹剑芬, 1995. 连读变调与轻重对立. 《中国语文》(4): 312-324。
- 曹剑芬,2004. 从语音合成看汉语的重音结构. 纪念吕叔湘先生百年诞辰学术研讨会上的报告,北京,2004年6月(又收录于曹剑芬《现代语音研究与探索》,商务印书馆,2007)。
- 曹剑芬. 2007. 加强汉语轻音的研究//《林焘先生纪念文集》编委会. 燕园远去的笛声——林焘先生纪念文集. 北京: 商务印书馆.
- 曹剑芬. 2008a. 汉语普通话词重音问题再探. 南大语言学,(3): 143-164.(又收录于曹剑芬. 2016. 语言的 韵律与语音的变化. 北京:中国社会科学出版社).
- 曹剑芬. 2008b. 发音增强与减缩——语言学动因及语音学机理. 中国语音学报, (一): 90-96.
- 曹剑芬. 2016. 言语的神经机制与语言的演变和语言的多样性。中国社会科学院语言研究所《语音研究报告》,(二十三)12-19。
- 林茂灿、颜景助、孙国华. 1984. 北京话两字组正常重音的初步实验。《方言》(1): 57-73。
- 林茂灿、颜景助. 1990. 普通话轻声与轻重音。《语言教学与研究》(3): 88-104。
- 裴雨来. 2016. 汉语的韵律词. 北京: 北京语言大学出版社.
- 殷作炎. 1982. 关于普通话双音常用词轻重音的初步考察. 中国语文(3): 168-173.
- 赵元任. 1922. 中国言语字调底实验研究法. 科学,第7卷(9):27-36(又收录于赵元任. 2002. 赵元任语言学论文集. 北京:商务印书馆).
- 赵元任. 1935. 国语语调. 国语周刊,(214). (又收录于赵元任《赵元任语言学论文集》p426-434,商 务印书馆,2002,北京)。

赵元任. 1980. 语言问题. 北京: 商务印书馆.

扎多延柯. 1958. 汉语弱读音节和轻声的实验研究. 中国语文, (12): 581-587.

Hana Třísková(廖敏). 2020. Is the glass half-full, or half-empty? the alternative concept of stress in Mandarin Chinese. 《韵律语法研究》第四辑(2): 64-105.

[本文原载《韵律语法研究》第八辑,北京语言大学出版社,2021年12月;此处略有文字上的修改]